

## **Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)**

### **Norme tecniche per macchinario<sup>1</sup>**

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.1), le norme menzionate nell'allegato sono designate come norme tecniche in grado di concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinario ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.11). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo che sono state emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee nonché dell'Associazione Europea di Libero Scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal Seco nonché i testi di queste norme possono essere richiesti presso l'Associazione svizzera di normalizzazione, divisione switec, Mühlebachstrasse 54, 8008 Zurigo.

22 settembre 2000

Seco – Direzione del lavoro  
Installazioni e apparecchi tecnici  
Marcel Berthoud

<sup>1</sup> Vedi anche FF 1997 III 1168, 1997 IV 133 440, 1998 820, 1999 7659, 2000 1642

## Norme tecniche per protezione personale

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uf. – CE
EN 563/A1	Sicurezza del macchinario – Temperature delle superfici di contatto – Dati ergonomici per stabilire i valori limite di temperature per superfici calde	00/C 110/08
EN 609-2	Macchine agricole e forestali – Spaccalegna – Sicurezza-Parte 2: Spaccalegna avite	00/C 110/08
EN 709/A1	Macchine agricole e forestali – Motocoltivatori provvisti di coltivatori rotativi, motozappatrici con ruota(e) motrice(i) – Sicurezza	00/C 110/08
EN 848-3	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Fresatrice su un solo lato con utensile rotante – Foratrice e fresatrice a controllo numerico	00/C 110/08
EN 1265	Codice di prova del rumore per le macchine e gli equipaggiamenti di fonderia	00/C 110/08
EN 1553	Macchine agricole – Macchine agricole semoventi, portate, semi-portate e trainate – Requisiti comuni di sicurezza	00/C 110/08
EN 12409	Macchine per gomma e materie plastiche – Termoformatrici – Requisiti di sicurezza	00/C 110/08
EN 12549	Acustica – Procedure per prove di rumorosità degli attrezzi per la manovra degli elementi di collegamento – Metodo tecnico procedurale	00/C 110/08
EN 50144-1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 1: Norme generali	00/C 110/08
EN 60204-31	Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine – Parte 31: Prescrizioni particolari per macchine per cucire, unità e sistemi di cucitura (CEI 60204-31:1996 – Modificata)	00/C 110/08
EN 60204-32	Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine – Parte 32: Prescrizioni particolari per le macchine di sollevamento (CEI 60204-32:1998)	00/C 110/08
EN 60335-1	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 1: Norme generali (CEI 60335-1:1991 – Modificata)	00/C 110/08
EN 60335-1/A1	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 1: Norme generali (CEI 60335-1:1991/A11994 – Modificata)	00/C 110/08
EN 60335-1/A11	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 1: Norme generali	00/C 110/08
EN 60335-1/A12	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 1: Norme generali	00/C 110/08
EN 60335-1/A13	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 1: Norme generali	00/C 110/08
EN 60335-1/A14	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 1: Norme generali	00/C 110/08

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uf. – CE
EN 60335-2-72	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e affini – Parte 2: Norme particolari per le macchine automatiche per il trattamento di pavimenti per uso commerciale ed industriale (CEI 60335-2-72:1995 – Modificata)	00/C 110/08
EN 61310-1	Sicurezza del macchinario – Indicazione, marcatura e manovra – Parte 1: Prescrizioni per segnali visivi, acustici e tattili (CEI 61310-1:1995)	00/C 110/08
EN 61310-2	Sicurezza del macchinario – Indicazione, marcatura e manovra – Parte 2: Prescrizioni per la marcatura (CEI 61310-2:1995)	00/C 110/08
EN 61310-3	Sicurezza del macchinario – Indicazione, marcatura e manovra – Parte 3: Prescrizioni per il posizionamento e il senso di manovra degli attuatori (CEI 61310-3:1999)	00/C 110/08
EN 61496-1	Sicurezza del macchinario – Dispositivi elettrosensibili di protezione – Parte 1: Prescrizioni generali e prove (CEI 61496-1:1997)	00/C 110/08
EN 708/A1	Macchine agricole – macchine per la lavorazione del terreno con attrezzi azionati – Sicurezza	00/C 167/04
EN746-4	Apparecchiature di processo termico industriale – Requisiti di sicurezza particolare per apparecchiature di processo termico per zincatura con immersione a caldo	00/C 167/04
EN 13510	Macchine movimento terra – Strutture di protezione contro il ribaltamento – Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 3471:1994, emendamento 1:1997 modificato incluso)	00/C 167/04